

## Der Bezirksbürgermeister

## Bezirksvertretung 5 (Nippes)

Geschäftsführung  
Herr Rupsch

Telefon: (0221) 221-95313

Fax: (0221) 221-95447

E-Mail: [guido.rupsch@stadt-koeln.de](mailto:guido.rupsch@stadt-koeln.de)

Datum: 26.03.2012

## Niederschrift

über die **Sitzung der Bezirksvertretung Nippes** in der Wahlperiode 2009/2014 am Donnerstag, dem 22.03.2012, 17:00 Uhr bis 18:15 Uhr, Bezirksrathaus Nippes, Sitzungssaal

### Anwesend:

### Bezirksbürgermeister

Herr Bernd Schößler SPD

### Mitglieder der Bezirksvertretung

Herr Horst Baumann	SPD
Herr Michael Klimczak	SPD
Herr Maximilian Pinnen	SPD
Herr Winfried Steinbach	SPD
Herr Ludger Traud	SPD
Herr Detlef Honert	CDU
Herr Stephan Jungmann	CDU
Frau Barbara Lorsbach	CDU
Herr Christoph Schmitz	CDU
Herr Bertram Sticker	CDU
Frau Regina Bechberger	GRÜNE
Herr Dr. Herbert Clasen	GRÜNE
Frau Susanne Eichmüller	GRÜNE
Frau Rita Lück	GRÜNE
Herr Helmut Metten	GRÜNE
Herr Biber Happe	FDP
Herr Andree Willige	DIE LINKE

### Ratsmitglieder mit beratender Stimme

Herr Dr. Walter Schulz SPD

### Verwaltung

Herr Walter Stocker	02-3
Herr Guido Rupsch	02-5
Herr Hendrik Schwark	
Herr Heinz Worm	

### Seniorenvertreterinnen und Seniorenvertreter

Herr Walter Hergarten

**Presse**

**Zuschauer**

**Entschuldigt:**

**Mitglieder der Bezirksvertretung**

Frau Ellen Sanger PRO KÖLN entschuldigt

**Ratsmitglieder mit beratender Stimme**

Herr Martin Börschel	SPD	entschuldigt
Herr Malik Karaman	SPD	
Herr Jörg van Geffen	SPD	
Herr Wolfgang Bosbach	SPD	entschuldigt
Herr Dr. Ralf Heinen	SPD	
Herr Bernhard Ensmann	CDU	
Herr Herbert Gey	CDU	
Herr Manfred Richter	GRÜNE	
Herr Horst Thelen	GRÜNE	entschuldigt
Herr Reinhard Houben	FDP	

Die Tagesordnung wird einstimmig um die Tagesordnungspunkte 7.1.3, 7.2.5, 7.2.6, 7.2.7, 7.2.8, 9.1.2, 9.2.2, 9.2.3, 10.2.10 und 10.2.11 erweitert.

**Tagesordnung**

**I. Öffentlicher Teil**

- 1. Einwohnerfragestunde**
- 2. Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 3. Einwohneranträge gemäß § 25 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 4. Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gemäß § 26 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 5. Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gemäß § 27 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 6. Annahme von Schenkungen**

**7. Anfragen gemäß §§ 4 und 40 Absatz 1 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**

7.1 Beantwortung von Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen

7.1.1 Auswirkungen der Flutungs-Alternativen des Retentionsraums Worringer Bruch auf den Hochwasserschutz im Stadtbezirk Nippes  
0673/2012

7.1.2 Beantwortung der mündlichen Nachfrage des Herrn Dr. Clasen (Grüne) aus der Sitzung der Bezirksvertretung Nippes vom 09.02.2012 betreffend TOP 7.1.8 Geldernstraße/Parkgürtel (Vorlage Nummer 5240/2011) - Beantwortung der Anfragen  
- aus der Sitzung des Verkehrsausschusses vom 15.11.2011, TOP 1.3, sowie  
- aus der Sitzung der Bezirksvertretung Nippes vom 17.11.2011, TOP 7.2.2  
0835/2012

7.1.3 Statusbericht Bürgerhaushalt 2008 - Anfrage der Bezirksvertretung Nippes  
0729/2012

7.2 Neue Anfragen

7.2.1 Sachstand Umgestaltung Niehler Straße  
- Antrag der Grünen -  
AN/0330/2012

7.2.2 Stadtteilwirkung des stationären Seniorennetzwerks Riehl  
- Anfrage der Grünen -  
AN/0331/2012

7.2.3 OGS Halfengasse  
- Anfrage der SPD-Fraktion -  
AN/0342/2012

7.2.4 Beschluss der BV zu Schul-sms  
- Anfrage der Grünen -  
AN/0333/2012

7.2.5 Oberflächengestaltung des sog. Riehler Plätzchens  
AN/0341/2012

7.2.6 Verbrennung auswärtigen Abfalls in MVA Köln  
AN/0402/2012

7.2.7 HGK Terminal Geestemünder Str.  
AN/0404/2012

7.2.8 Container auf dem Gelände der Florianschule  
AN/0406/2012

**8. Anträge gemäß §§ 3 und 40 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**

8.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

8.1.1 Umwidmung PKW Parkplatz  
- Antrag der CDU-Fraktion -  
AN/0142/2012

8.1.2 Ladezone Parkplatz Longericher Hauptstrasse / Heckweg  
- Antrag der CDU-Fraktion -  
AN/0141/2012

8.1.3 Einrichtung eines Zebrastreifens am Riehler Gürtel Ecke Garthestraße  
- Antrag der FDP-Fraktion -  
AN/0157/2012

8.1.4 Ortseingangsschilder für den Stadtteil Riehl  
- Antrag der FDP-Fraktion -  
AN/0265/2012

8.1.5 Gemeinsame Hundertjahrfeier Blücherpark der Stadtbezirke Nippes und Ehrenfeld  
- Antrag pro Köln -  
AN/0297/2012

8.1.6 Planungsüberlegungen für einen Fahrradschutzstreifen an der Escher Straße zwischen Menzel- und Innerer Kanalstraße  
- Antrag pro Köln -  
AN/0299/2012

8.1.7 Parkraumsituation im Rahmen der Umgestaltung der Kempener Straße  
- Antrag der Grünen -  
AN/0335/2012

8.1.8 Verkehrssicherheit auf der Niehler Straße zwischen Friedrich-Karl-Straße und Innere Kanalstraße  
- Antrag der Grünen -  
AN/0337/2012

8.1.9 Abbau des GRÜNEN Pfeils Niehler- / Xantener Straße  
- Antrag der Grünen -  
AN/0338/2012

- 8.1.10 Streetworker in Nippes  
- Antrag der SPD-Fraktion -  
AN/0339/2012
- 8.1.11 Sicherheit der Verkehrsteilnehmer auf der Neusser Straße  
- Antrag der SPD-Fraktion -  
AN/0340/2012
- 8.1.12 Fahrradabstellplatz auf dem Parkplatz Müngersdorfer Straße/Parkgürtel  
- Antrag der SPD-Fraktion -  
AN/0343/2012
- 8.1.13 Brütende Schwäne am Kahnweiher Blücherpark  
- Antrag der CDU-Fraktion -  
AN/0363/2012
- 8.1.14 Grenzmauer des Nordfriedhofes zur Schmiedegasse  
- Antrag der CDU-Fraktion -  
AN/0365/2012
- 8.1.15 Geschwindigkeitsbegrenzung 30 Km/h Longericher Straße Bilderstöckchen  
- Antrag der CDU-Fraktion -  
AN/0364/2012
- 8.2 Vorschläge und Anregungen gemäß § 37 Absatz 5 der Gemeindeordnung  
des Landes Nordrhein-Westfalen
- 8.2.1 Pilotprojekt Holzkohlesammelbehälter im Nippeser Tälchen mit Beschilderung  
AN/0132/2012

## **9. Verwaltungsvorlagen**

- 9.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes  
Nordrhein-Westfalen
- 9.1.1 Gymnasium Escher Str. 247, 50739 Köln (Bilderstöckchen) - Einrichtung eines naturwissenschaftlichen Fachraumes  
4339/2011
- 9.1.2 Vergabe von bezirksorientierten Mitteln  
1167/2012
- 9.2 Anhörungen und Stellungnahmen gemäß § 37 Absatz 5 Sätze 1 und 2 der  
Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

- 9.2.1 Hochwasserschutzzonenverordnung Theodor-Heuss-Ring bis Ölhafen  
0103/2012
- 9.2.2 Verkehrskonzept Weidenpesch  
0858/2010
- 9.2.3 Beschluss über die Aufstellung eines Bebauungsplanes  
Arbeitstitel: Kita Stuttgarter Straße in Köln-Bilderstöckchen  
0910/2012

## **10. Mitteilungen**

- 10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters
- 10.2 Mitteilungen der Verwaltung
  - 10.2.1 Spielplatzbedarfsplanung der Stadt Köln 2011  
0569/2012
  - 10.2.2 Optimierte Dienstleistung - im Bezirk und im modernen Europa  
4846/2011
  - 10.2.3 Änderung der Ampelanlage an der Niehler Straße/Ecke Innere Kanalstraße  
hier: Beschluss aus der Sitzung des Ausschusses für Anregungen und Beschwerden vom 21.11.2011, TOP 3.1  
0596/2012
  - 10.2.4 Mitteilung über Änderung beim Blindenleitsystem - künftige Verwendung anderer Noppenplatten  
0557/2012
  - 10.2.5 Toilettenkonzept, Zwischenbericht  
0789/2012
  - 10.2.6 Wilhelmplatz  
hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Nippes vom 11.05.2006, TOP 8.1.9  
0799/2012
  - 10.2.7 Kreisverkehr Schmiedegasse/Jesuitengasse  
hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Nippes am 23.03.2006, TOP 8.1.2  
0800/2012

- 10.2.8 Fahrradstreifen/Piktogramm/Markierung Sechzigstraße  
hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Nippes vom  
07.07.2011, TOP 8.1.2  
0796/2012
- 10.2.9 Lebenswerte Veedel - Bürger- und Sozialraumorientierung in Köln, Hand-  
lungsleitfaden Sozialraumkoordination  
0841/2012
- 10.2.10 Antrag der CDU-Fraktion vom 15.12.2011, TOP 8.1.7  
hier: Geschwindigkeitsüberschreitungen und Parkplatzsituation auf der Cont-  
zenstraße  
0698/2012
- 10.2.11 Maßnahmen zum Schutz des Nippeser Tälchens vor Beeinträchtigungen  
durch bauliche Maßnahmen oder zusätzliche Freizeiteinrichtungen  
0489/2012

## **II. Nichtöffentlicher Teil**

### **11. Anfragen gemäß §§ 4 und 40 Absatz 1 der Geschäftsordnung des Ra- tes und der Bezirksvertretungen**

#### 11.1 Beantwortung von Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen

- 11.1.1 Mögliche Bebauung der städtischen Grundstücke Xantener Straße 72 und  
84, 50733 Köln  
5080/2011

#### 11.2 Neue Anfragen

### **12. Anträge gemäß §§ 3 und 40 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**

- 12.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes  
Nordrhein-Westfalen

- 12.2 Vorschläge und Anregungen gemäß § 37 Absatz 5 der Gemeindeordnung  
des Landes Nordrhein-Westfalen

### **13. Verwaltungsvorlagen**

- 13.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes  
Nordrhein-Westfalen

13.2 Anhörungen und Stellungnahmen gemäß § 37 Absatz 5 Sätze 1 und 2 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

13.2.1 Stellenbesetzung der Stelle Schulleitung der Gemeinschaftsgrundschule Steinberger Straße in Köln - 0961/2012

#### **14. Mitteilungen**

14.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters

14.2 Mitteilungen der Verwaltung



## **I. Öffentlicher Teil**

Zu den Tagesordnungspunkten 1 bis 6 liegt nichts vor.

### **7. Anfragen gemäß §§ 4 und 40 Absatz 1 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**

#### **7.1 Beantwortung von Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen**

##### **7.1.1 Auswirkungen der Flutungs-Alternativen des Retentionsraums Worringer Bruch auf den Hochwasserschutz im Stadtbezirk Nippes 0673/2012**

Die Bezirksvertretung nimmt die Antwort der Verwaltung zur Kenntnis.

##### **7.1.2 Beantwortung der mündlichen Nachfrage des Herrn Dr. Clasen (Grüne) aus der Sitzung der Bezirksvertretung Nippes vom 09.02.2012 betreffend TOP 7.1.8 Geldernstraße/Parkgürtel (Vorlage Nummer 5240/2011) - Beantwortung der Anfragen - aus der Sitzung des Verkehrsausschusses vom 15.11.2011, TOP 1.3, sowie - aus der Sitzung der Bezirksvertretung Nippes vom 17.11.2011, TOP 7.2.2 0835/2012**

Die Bezirksvertretung nimmt die Antwort der Verwaltung zur Kenntnis.

##### **7.1.3 Statusbericht Bürgerhaushalt 2008 - Anfrage der Bezirksvertretung Nippes 0729/2012**

Die Bezirksvertretung nimmt die Antwort der Verwaltung zur Kenntnis.

#### **7.2 Neue Anfragen**

##### **7.2.1 Sachstand Umgestaltung Niehler Straße - Antrag der Grünen - AN/0330/2012**

Es liegt noch keine Antwort der Verwaltung vor.

##### **7.2.2 Stadtteilwirkung des stationären Seniorennetzwerks Riehl - Anfrage der Grünen -**

**AN/0331/2012**

Es liegt noch keine Antwort der Verwaltung vor.

**7.2.3 OGS Halfengasse  
- Anfrage der SPD-Fraktion -  
AN/0342/2012**

Es liegt noch keine Antwort der Verwaltung vor.

**7.2.4 Beschluss der BV zu Schul-sms  
- Anfrage der Grünen -  
AN/0333/2012**

Es liegt noch keine Antwort der Verwaltung vor.

**7.2.5 Oberflächengestaltung des sog. Riehler Plätzchens  
AN/0341/2012**

Die Bezirksvertretung nimmt die Antwort der Verwaltung zur Kenntnis.

**7.2.6 Verbrennung auswärtigen Abfalls in MVA Köln  
AN/0402/2012**

Die Bezirksvertretung nimmt die Antwort der Verwaltung zur Kenntnis.

**7.2.7 HGK Terminal Geestemünder Str.  
AN/0404/2012**

Die Bezirksvertretung nimmt die Antwort der Verwaltung zur Kenntnis.

**7.2.8 Container auf dem Gelände der Florianschule  
AN/0406/2012**

Es liegt noch keine Antwort der Verwaltung vor.

**8. Anträge gemäß §§ 3 und 40 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates  
und der Bezirksvertretungen**

**8.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes  
Nordrhein-Westfalen**

**8.1.1 Umwidmung PKW Parkplatz  
- Antrag der CDU-Fraktion -  
AN/0142/2012**

Der Antrag wird zurückgezogen.

**8.1.2 Ladezone Parkplatz Longericher Hauptstrasse / Heckweg  
- Antrag der CDU-Fraktion -  
AN/0141/2012**

Der Antrag wird zurückgezogen.

**8.1.3 Einrichtung eines Zebrastreifens am Riehler Gürtel Ecke Garthestraße  
- Antrag der FDP-Fraktion -  
AN/0157/2012**

Der Antrag wird von Herrn Happe (FDP) begründet und abgeändert. Anschließend ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Verwaltung wird gebeten zu prüfen, ob an der Nebenstraße, die neben dem Riehler Gürtel verläuft, auf der Ecke Garthestraße, ein gesicherter Fußgängerüberweg z.B. mit Zebrastreifen angelegt werden kann.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.4 Ortseingangsschilder für den Stadtteil Riehl  
- Antrag der FDP-Fraktion -  
AN/0265/2012**

Der Antrag wird von Herrn Happe (FDP) begründet und auf Vorschlag von Frau Eichmüller abgeändert. Anschließend ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Verwaltung wird gebeten, den Stadtteil Riehl mit Ortseingangsschildern an zwei Stellen kenntlich zu machen, an denen man von einem anderen Bezirk in den Stadtteil kommt

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.5 Gemeinsame Hundertjahrfeier Blücherpark der Stadtbezirke Nippes und Ehrenfeld  
- Antrag pro Köln -**

## **AN/0297/2012**

Herr Dr. Clasen (Grüne) erklärt, der Antrag sei überflüssig, da bereits in 2007 beschlossen wurde, dass das Jubiläum gebührend gefeiert werden soll. Der Antrag des Bezirksbürgermeisters auf Nichtbefassung und Übergang zum nächsten Tagesordnungspunkt wird einstimmig beschlossen.

### **8.1.6 Planungsüberlegungen für einen Fahrradschutzstreifen an der Escher Straße zwischen Menzel- und Innerer Kanalstraße - Antrag pro Köln - AN/0299/2012**

Die Verwaltung trägt vor, dass bei jeder Planung eine Straße im Zusammenhang mit der Erneuerung der Fahrbahn auch entsprechende Einrichtungen für Radfahrer geprüft und nach Möglichkeit ausgewiesen werden. Ob diese Möglichkeit besteht, hängt von der Straßenbreite, der Nutzung und den planbaren Querschnittsveränderungen ab. Da die Escher Straße im fraglichen Bereich die erforderliche Mindestbreite von 9,50 m nicht aufweist, kann hier kein Radfahrstreifen angelegt werden.

Herr Bezirksbürgermeister Schößler schlägt darauf hin Nichtbefassung und Übergang zum nächsten Tagesordnungspunkt vor. Diesem wird einstimmig zugestimmt.

### **8.1.7 Parkraumsituation im Rahmen der Umgestaltung der Kempener Straße - Antrag der Grünen - AN/0335/2012**

Der Antrag wird in die nächste Sitzung geschoben.

### **8.1.8 Verkehrssicherheit auf der Niehler Straße zwischen Friedrich-Karl-Straße und Innere Kanalstraße - Antrag der Grünen - AN/0337/2012**

Der Antrag wird von Frau Bechberger begründet und nach anschließender Diskussion auf Vorschlag von Herrn Klimczak erweitert. Anschließend ergeht folgender

#### **Beschluss:**

Die Verwaltung wird beauftragt:

1. den Sachstand darzustellen, wie weit die Prüfung der Umsetzungsmöglichkeit eines Fahrradschutzstreifens auf der Niehler Straße zwischen Friedrich-Karl-Straße und Innere Kanalstraße gediehen ist.
2. Sollte diese Prüfung ein positives Ergebnis erbracht haben, wird die Verwaltung mit einer zeitnahen Umsetzung beauftragt.

3. Sollte diese Überprüfung noch nicht stattgefunden haben, wird die Verwaltung gebeten, diese Prüfung zeitnah vorzunehmen die Maßnahme ggf. zeitnah umzusetzen.
4. Die Verwaltung wird zudem beauftragt zu prüfen, ob in Teilen der Niehler Straße im genannten Bereich eine Erneuerung der viel befahrenen Niehler Straße geboten ist.
5. Die Verwaltung wird zudem beauftragt zu prüfen, ob es weitere Erfordernisse im Hinblick auf die Verkehrssicherheit gibt. Dabei ist der von der BV Nippes auf der Grundlage der Bürgerinitiative Niehler Straße gefasste Beschluss zu berücksichtigen.
6. Die Verwaltung wird außerdem beauftragt zu prüfen, ob die Planung und Ausführung des Fahrradschutzstreifens auf der Niehler Straße aufgrund der Bebauung des Clouth-Geländes in eine zukünftige mögliche Neuplanung der Verkehrsleitung integriert werden kann.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.9 Abbau des GRÜNEN Pfeils Niehler- / Xantener Straße  
- Antrag der Grünen -  
AN/0338/2012**

Der Antrag wird von Herrn Dr. Clasen (Grüne) begründet und abgeändert. Anschließend ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Verwaltung wird gebeten zu prüfen, ob der grüne Pfeil Niehler- / Xantener Straße entfernt werden kann.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.10 Streetworker in Nippes  
- Antrag der SPD-Fraktion -  
AN/0339/2012**

Der Antrag wird von Herrn Pinnen (SPD) begründet. Anschließend ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Verwaltung wird gebeten, darauf hinzuwirken, dass das derzeit in Kooperation mit der Arbeiterwohlfahrt e.V. (AWO) durchgeführte Streetworker-Projekt fortgeführt und ausgebaut wird. Dabei ist auch zu überprüfen, wie dieses Projekt in eine dauerhafte Struktur überführt werden kann.

Über das Ergebnis dieser Überprüfung ist die Bezirksvertretung Nippes zu unterrichten.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.11 Sicherheit der Verkehrsteilnehmer auf der Neusser Straße  
- Antrag der SPD-Fraktion -  
AN/0340/2012**

Der Antrag wird von Herrn Steinbach (SPD) begründet.

Herr Schmitz (CDU) begrüßt den Antrag insbesondere wegen der fortdauernden Gefährdung der Schüler der Florianschule.

Herr Dr. Clasen (Grüne) würde es begrüßen, wenn solche Problemlagen sofort beseitigt würden und verweist auf einen noch nicht umgesetzten Beschluss von vor zwei Jahren.

**Beschluss:**

Die Verwaltung wird gebeten zu prüfen, welche Maßnahmen ergriffen werden müssen, damit die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer, insbesondere von Radfahrern und Fußgängern, auf der Neusserstr. verbessert werden kann.

- 1.) auf der Strecke zwischen der Kreuzung Friedrich Karl Str. und bis hinter dem REWE Markt/Stadtbahnhaltestelle Scheibenstraße in beiden Richtungen. Dabei ist der Raum zwischen Friedrich Karl Straße und Mollwitzstraße und der Bereich der Haltestelle Scheibenstraße wegen der Beengung durch die Auffahrt der Stadtbahn besonders dringend zu bearbeiten.
- 2.) Ob zwischen der Einmündung der Bergstraße und dem Eingang der Peter Ustinov Schule eine Reduzierung der zulässigen Höchstgeschwindigkeit auf Tempo 30 km/h zu diesem Zweck sinnvoll und möglich ist.

Wir bitten die Ergebnisse der Prüfaufträge zeitnah umzusetzen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen

**8.1.12 Fahrradabstellplatz auf dem Parkplatz Müngersdorfer Straße/Parkgürtel  
- Antrag der SPD-Fraktion -  
AN/0343/2012**

Der Antrag wird von Herrn Traud (SPD) begründet und abgeändert

**Beschluss:**

Die Verwaltung wird gebeten zu prüfen, ob auf dem Parkplatz Müngersdorfer Weg/Parkgürtel ein Fahrradabstellplatz mit Fahrradnadeln geschaffen werden kann.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.13 Brütende Schwäne am Kahnweiher Blücherpark**  
**- Antrag der CDU-Fraktion -**  
**AN/0363/2012**

Der Antrag wird von Herrn Schmitz (CDU) begründet und abgeändert. Anschließend ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Verwaltung wird gebeten,

1. die bestehende Abschirmung an dem entstehenden Gelege der Schwäne durch eine Beschilderung zu ergänzen.
2. die alte Brutstelle am Ziergarten nach Abschluss der Bauarbeiten wieder artgerecht herzurichten.
3. zu prüfen, ob der an dieser Uferstelle gelegene Teichüberlauf die Brut oder die Jungtiere gefährden kann.
4. zu prüfen, ob die diesjährige Brut durch Wiederanhebung auf den Normalwasserstand gefährdet wird und die Wiederanhebung ggf. insoweit zurückzustellen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.14 Grenzmauer des Nordfriedhofes zur Schmiedegasse**  
**- Antrag der CDU-Fraktion -**  
**AN/0365/2012**

In Anbetracht der Stellungnahme der Verwaltung erklärt Herr Schmitz (CDU), auf eine Beschlussfassung zu verzichten.

**8.1.15 Geschwindigkeitsbegrenzung 30 Km/h Longericher Straße Bilderstöckchen**  
**- Antrag der CDU-Fraktion -**  
**AN/0364/2012**

Der Antrag wird von Herrn Honert begründet. Anschließend ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Nippes bittet die Verwaltung die zulässige Höchstgeschwindigkeit auf der Longericher Str. im Bereich zwischen der Einmündung Am Bilderstöckchen und der Ludwigshafener Str. einheitlich auf 30 km/h zu begrenzen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.2 Vorschläge und Anregungen gemäß § 37 Absatz 5 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

**8.2.1 Pilotprojekt Holzkohlesammelbehälter im Nippeser Tälchen mit Beschilderung  
AN/0132/2012**

Der Antrag wird in die nächste Sitzung geschoben.

**9. Verwaltungsvorlagen**

**9.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

**9.1.1 Gymnasium Escher Str. 247, 50739 Köln (Bilderstöckchen) - Einrichtung eines naturwissenschaftlichen Fachraumes  
4339/2011**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung beschließt die Einrichtung eines naturwissenschaftlichen Raumes (Ausstattung und Lehrmittel) am Gy. Escher Str. 247, 50739 Köln (Bilderstöckchen) mit Gesamtkosten von 75.000 EUR.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.1.2 Vergabe von bezirksorientierten Mitteln  
1167/2012**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung beschließt folgende Vergabe von bezirksorientierten Mitteln:

1. 1.240,00 EUR an die OT Werkstattstraße zur Durchführung eines Festes der Kinder- und Jugendeinrichtungen in Nippes im Lohsepark
2. 2.000,00 EUR an die Kölner Spielwerkstatt zur Durchführung des Kinderkultursommers 2012
3. 300,00 EUR an die Seniorenvertretung für die Arbeit der Seniorenvertretung

Die Beschlussfassung erfolgt vorbehaltlich einer evtl. Anpassung der Mittel im Rahmen der Hpl-Beratungen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.2 Anhörungen und Stellungnahmen gemäß § 37 Absatz 5 Sätze 1 und 2 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**



### **9.2.1 Hochwasserschutzverordnung Theodor-Heuss-Ring bis Ölhafen 0103/2012**

Herr Dr. Clasen (Grüne) merkt an, dass die Darstellung sehr gewöhnungsbedürftig gewesen sei und man sich nicht so informiert fühle, dass man in der Lage gewesen sei, eine Entscheidung zu treffen.

Die Bezirksvertretung stimmt der Beschlussvorlage der Verwaltung zu und empfiehlt dem Rat wie folgt zu beschließen:

„Der Rat der Stadt Köln beschließt den Erlass der Ordnungsbehördlichen Verordnung zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung im Bereich der mobilen Hochwasserschutzanlagen auf dem Gebiet der Stadt Köln, Ortslage Theodor-Heuss-Ring bis Ölhafen in der Fassung der paraphierten Anlage.“

#### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

### **9.2.2 Verkehrskonzept Weidenpesch 0858/2010**

Herr Steinbach (SPD) führt aus, dass die Bezirksvertretung im Verkehrskonzept Weidenpesch ausdrücklich **keinen Kreisverkehr** an der Kreuzung Floriansgasse/Ambossstr./Feuerstraße/Jesuitengasse wünsche. Die aktuelle Verkehrsführung an dieser Stelle werde als vollkommen ausreichend eingeschätzt. Von Gefährdungen oder Unfallhäufigkeiten sei nichts bekannt. Daher bedürfe es auch keiner Änderung der Fahrtrichtung in der Floriansgasse, Ambossstraße, Jesuitengasse und der Feuerstraße. Eine Drehung der Einbahnstraßen sei von der Bezirksvertretung nicht erwünscht und werde als unzumutbar abgelehnt. Dadurch würde u.a. die Zahl der Fahrzeuge in der Floriansgasse, wo sich der rückwärtige Ein- und Ausgang der GGS Florianschule befinde, erheblich erhöht.

Abschließend erklärt Herr Steinbach, dass es sich seiner Meinung nach beim Verkehrskonzept Weidenpesch um eine rein bezirkliche Angelegenheit handelt und er keine Zuständigkeit des Verkehrsausschusses erkennen kann.

#### **Beschluss:**

Anschließend bittet die Bezirksvertretung Nippes den Verkehrsausschuss in Abänderung der Verwaltungsvorlage wie folgt zu entscheiden:

„Der Verkehrsausschuss beauftragt die Verwaltung, zur Verbesserung der Verkehrssituation in Weidenpesch westlich der Neusser Straße die Maßnahmen des Verkehrskonzeptes Weidenpesch schrittweise umzusetzen. Dabei sollen

- kurzfristig die Maßnahmen aus der Variante 1,
- mittelfristig aus der Variante 2 und
- langfristig aus der Variante 4 realisiert werden.

Folgende Änderungen sollen erfolgen:

- Variante 1: Streichung der Netzdurchtrennung Simonskaul (S. 11, 15 f.)
- Variante 2: Streichung der Drehung der Einbahnstraßenrichtung der Amboßstr. (S. 16)
- Variante 4: Einfügung von „gemäß der aktuellen Beschlusslage des Rates“ in den 1. Spiegelstrich (S. 20)
- Erschließung Neubaugebiet Klarissenweg, Cellitinnenweg, Klosterfrauengasse: Die Varianten A und B (S. 13) werden ersetzt durch die Anlagen 24 und 25. In der Anlage 24 wird der vorletzte Absatz durch folgenden Text ersetzt. „ Die im Verkehrskonzept dargelegte Erschließung der Klosterfrauengasse über einen Kreisverkehr wird nicht realisiert. Bei einer Erschließung des südlichen Teils der Klosterfrauengasse wird keine Straßenverbindung zur Merheimer Str. durchgeführt.

Auf die Einrichtung eines Kreisverkehrs an der Kreuzung Floriansgasse/Ambossstraße/Feuerstraße/Jesuitengasse wird verzichtet.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

#### **9.2.3 Beschluss über die Aufstellung eines Bebauungsplanes Arbeitstitel: Kita Stuttgarter Straße in Köln-Bilderstöckchen 0910/2012**

Die Verwaltung stimmt dem Beschlussvorschlag der Verwaltung zu und empfiehlt dem Stadtentwicklungsausschuss wie folgt zu beschließen:

„Der Stadtentwicklungsausschuss beschließt, nach § 2 Absatz 1 Baugesetzbuch (BauGB) in Anwendung des vereinfachten Verfahrens nach § 13 BauGB einen Bebauungsplan für das Gebiet östlich der Escher Straße, westlich der Stuttgarter Straße, Grundstück Stuttgarter Straße 65, Flurstücknummern 2321 und 988 in Köln-Bilderstöckchen —Arbeitstitel: Kita Stuttgarter Straße in Köln-Bilderstöckchen— aufzustellen mit dem Ziel, eine Fläche für den Gemeinbedarf "Kindertagesstätte" festzusetzen.“

#### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

### **10. Mitteilungen**

#### **10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters**

Herr Bezirksbürgermeister Schößler teilt mit, dass die nächste Sitzung der Bezirksvertretung Nippes am 10.05.2012 stattfindet.

#### **10.2 Mitteilungen der Verwaltung**

##### **10.2.1 Spielplatzbedarfsplanung der Stadt Köln 2011 0569/2012**

Die Bezirksvertretung nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

Frau Eichmüller (Grüne) bedankt sich bei der Verwaltung für die Mühe und führt aus, dass für den Bereich Nippes nach Ihrer Ansicht ein Fehlbedarf an Spielplätzen und Bolzplätzen bestehe. Neuanlegungen und Umgestaltungen sollten zusammen mit Eltern und Kindern entworfen werden.

Herr Klimczak (SPD) bedankt sich ebenfalls für die „Fleißarbeit“ und fragt nach, wann denn der Spielplatz in der Hartwichstraße aufgewertet wird.

Herr Steinbach (SPD) stimmt Frau Eichmüller zu und unterstreicht, dass es auch auf die Qualität der Spielplätze ankomme.

Frau Lorsbach (CDU) weist darauf hin, dass der Spielplatz Am Balsamhof dringend eine Aufwertung nötig habe.

Herr Dr. Clasen (Grüne) fordert, dass die Planungen für Nippes wegen der niedrigen Realisierungsquote im Stadtbezirk auch Priorität umgesetzt werden.

### **10.2.2 Optimierte Dienstleistung - im Bezirk und im modernen Europa 4846/2011**

Die Bezirksvertretung nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

### **10.2.3 Änderung der Ampelanlage an der Niehler Straße/Ecke Innere Kanalstraße**

**hier: Beschluss aus der Sitzung des Ausschusses für Anregungen und Beschwerden vom 21.11.2011, TOP 3.1  
0596/2012**

Die Bezirksvertretung nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

Herr Pinnen (SPD) merkt an, dass es schade sei, dass dem Petenten nicht der Beschluss der Bezirksvertretung Nippes aus der letzten Sitzung zur Überquerungshilfe im Lis-Böhle-Park mitgeteilt wurde.

### **10.2.4 Mitteilung über Änderung beim Blindenleitsystem - künftige Verwendung anderer Noppenplatten 0557/2012**

Die Bezirksvertretung nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

### **10.2.5 Toilettenkonzept, Zwischenbericht 0789/2012**

Die Bezirksvertretung nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

Herr Baumann (SPD) bemängelt in diesem Zusammenhang, die Situation für die Marktleute auf den Kölner Märkten und meint, dass hier dringend eine Lösung gefunden werden müsse.

Herr Dr. Clasen (Grüne) regt an, dass in das Toilettenkonzept zwei Standorte auf der Neusser Straße, jeweils einer nördlich und einer südlich) und einer am Wilhelmplatz aufgenommen werden und aus der „netten Toilette“ finanziert werden.

#### **10.2.6 Wilhelmplatz**

**hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Nippes vom 11.05.2006, TOP 8.1.9 0799/2012**

Die Bezirksvertretung nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

Frau Eichmüller (Grüne) legt dar, dass der Platz nicht abgesperrt werde.

#### **10.2.7 Kreisverkehr Schmiedegasse/Jesuitengasse**

**hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Nippes am 23.03.2006, TOP 8.1.2 0800/2012**

Die Bezirksvertretung nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

#### **10.2.8 Fahrradstreifen/Piktogramm/Markierung Sechzigstraße**

**hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Nippes vom 07.07.2011, TOP 8.1.2 0796/2012**

Die Bezirksvertretung nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

#### **10.2.9 Lebenswerte Veedel - Bürger- und Sozialraumorientierung in Köln, Handlungsleitfaden Sozialraumkoordination 0841/2012**

Die Bezirksvertretung nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

#### **10.2.10 Antrag der CDU-Fraktion vom 15.12.2011, TOP 8.1.7**

**hier: Geschwindigkeitsüberschreitungen und Parkplatzsituation auf der Contzenstraße 0698/2012**

Die Bezirksvertretung nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.11 Maßnahmen zum Schutz des Nippeser Tälchens vor Beeinträchtigungen durch bauliche Maßnahmen oder zusätzliche Freizeiteinrichtungen 0489/2012**

Die Bezirksvertretung nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

Herr Dr. Clasen kritisiert die Stellungnahme der Verwaltung und hält sie für eine Missachtung eines Ratsbeschlusses. Eine Umsetzung des Bauspielplatzes würde das Nippeser Tälchen weiter zerstören.

gez. Schößler  
(Bezirksbürgermeister)

gez. Rupsch  
(Schriftführer)